

“The Ceremony: Where a Girl Becomes a Young Woman Before God”

“La Ceremonia: Donde una Niña se Convierte en Mujer ante Dios”

ENGLISH	ESPAÑOL
1. The Meaning of the Day	1. El Significado del Día
The Quinceañera is more than a party — it is a moment of encounter with God. It is a day of gratitude, growth, and grace. The Church ceremony is the heart of the celebration.	La Quinceañera es más que una fiesta — es un encuentro con Dios. Es un día de gratitud, crecimiento y gracia. La ceremonia en la Iglesia es el corazón de la celebración.
2. The Entrance: Innocence and Simplicity	2. La Entrada: Inocencia y Sencillez
The young lady enters the church as a child — wearing a simple dress, without makeup or jewelry. This simplicity honors her innocence. She offers her life before God, ready to grow and learn.	La joven entra a la iglesia como niña — con un vestido sencillo, sin maquillaje ni joyas. Esta sencillez honra su inocencia. Ella ofrece su vida ante Dios, lista para crecer y aprender.
3. The Blessings and the Symbols	3. Las Bendiciones y los Símbolos
Every item she receives in the church has spiritual meaning:	Cada artículo que recibe en la iglesia tiene un significado espiritual:
◆ Ring – God’s eternal love. ◆ Bible & Rosary – her faith and prayer. ◆ Medal/Cross – her identity in Christ. ◆ Heels – maturity and dignity. ◆ Crown/Tiara – she is a daughter of the King.	◆ Anillo – El amor eterno de Dios. ◆ Biblia y Rosario – Su fe y oración. ◆ Medalla o Cruz – Su identidad en Cristo. ◆ Tacones – Madurez y dignidad. ◆ Corona o Tiara – Es hija del Rey.
These are not decorations — they are blessed symbols of her faith journey.	No son adornos — son símbolos bendecidos de su camino de fe.
4. The Promise and Responsibility	4. La Promesa y la Responsabilidad
The ceremony is when she makes her vow to live with faith, respect, and love. She promises to walk in God’s ways and to bring His light to others.	La ceremonia es cuando ella hace su promesa de vivir con fe, respeto y amor. Promete caminar en los caminos de Dios y llevar Su luz a los demás.
Like Mary said “Yes” to God, the Quinceañera also says “Yes” to live with faith and courage.	Así como María dijo “Sí” a Dios, la Quinceañera también dice “Sí” a vivir con fe y valentía.

ENGLISH	ESPAÑOL
5. The Exit: A Young Woman of Faith	5. La Salida: Una Joven de Fe
When she leaves the church, she is no longer a little girl — she is a young woman of faith , blessed and ready to live her responsibility in the world.	Cuando sale de la iglesia, ya no es una niña — es una joven de fe , bendecida y lista para vivir su responsabilidad en el mundo.
Her jewelry, her heels, and her crown are not just for beauty — they are signs of grace.	Sus joyas, sus tacones y su corona no son solo de belleza — son signos de gracia.
6. Message for Parents and Godparents	6. Mensaje para los Padres y Padrinos
Parents and godparents play an important role. The greatest gift they can give is to help her keep her faith strong. The Mass is the center — everything else flows from that sacred moment.	Los padres y padrinos tienen un papel importante. El mejor regalo que pueden darle es ayudarle a mantener su fe firme. La Misa es el centro — todo lo demás fluye de ese momento sagrado.
“If the heart of the celebration is not the Church, then we’ve missed the meaning.”	“Si el corazón de la celebración no es la Iglesia, hemos perdido el verdadero significado.”
7. Closing Prayer	Oración Final
Lord, thank You for the gift of life and faith. Bless all young women preparing for their Quinceañera. May they walk with wisdom, faith, and love. Amen.	Señor, gracias por el don de la vida y la fe. Bendice a todas las jóvenes que se preparan para su Quinceañera. Que caminen con sabiduría, fe y amor. Amén.

Key Message:

The Mass is not the introduction to the party — it is the reason for the celebration.

La Misa no es la introducción a la fiesta — es la razón de la celebración.